

УДК 633.88

ОТРАЖЕНИЕ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ КЫРГЫЗСКОГО УСТНОГО ТВОРЧЕСТВА СВЕДЕНИЙ О ПОЛЕЗНЫХ РАСТЕНИЯХ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ НАРОДОМ

¹Долонова Г.М., ²Омурова К.О., ²Содомбеков И.С.

¹*Ошский гуманитарно-педагогический институт им. А.Ж. Мырсабекова, Ош, e-mail: oshogpi@gmail.com;*

²*Кыргызский национальный аграрный университет им. К.И. Скрябина, Бишкек, e-mail: ishen50@mail*

В статье приводятся по различным этническим аспектам вопросы сложного разнообразия отношений человека и природы в произведениях (эпосы, пословицы, поговорки и т.д.) устного народного творчества. Объектом изучения в этом направлении являются переплетения древней коренной культуры народа с природой, в частности полезными растениями, их взаимодействие, как в прошлом, так и в настоящем. Этноботаника, начавшись как область получения ценных знаний о растительном мире от хранителей традиционных знаний, в настоящее время не только в отдельных народах но и во многих странах и континентах уже признана как научное направление. Отражение в произведениях кыргызского устного творчества сведений о полезных растениях, используемых народом и широкое распространение этих знаний является одной из актуальных задач современной этноботаники.

Ключевые слова: традиционные знания, предки, полезные растения, устное народное творчества

REFLECTED IN THE WORKS OF KYRGYZ ORAL TRADITION OF INFORMATION ABOUT USEFUL PLANTS USED BY THE PEOPLE

¹Dolonova G.M., ²Omurova K.O., ²Sodombekov I.S.

¹*Osh humanitarian pedagogical Institute, A.J. Mirzabekov, Osh, e-mail: oshogpi@gmail.com;*

²*Kyrgyz National Agrarian University named after K.I. Skryabin, Bishkek, e-mail: ishen50@mail.ru*

In the article on the different ethnic aspects of the complex issues of diversity relations of man and nature in the works (epics, Proverbs, sayings, etc.) of folklore. The object of study in this area are weaving ancient indigenous culture of the people with nature, in particular useful plants, their interaction, both past and present. Ethnobotany, starting as a region to obtain valuable knowledge about the plant world from custodians of traditional knowledge, is currently not only in individual Nations but also in many countries and continents has been recognized as a research area. Reflected in the works of Kyrgyz oral tradition of information about useful plants used by the people and the wide dissemination of this knowledge is one of the urgent tasks of the modern ethnobotanica.

Keywords: traditional knowledge, ancestors, plants, folklore

Предки кыргызов имели глубокие знания о полезных свойствах различных растений и широко использовали их в своей повседневной жизни. Взаимосвязь природы и человека широко описаны в произведениях (эпосы, сказки, пословицы, поговорки, импровизации, наставления и т.д.) устного народного творчества. Иначе говоря, в этих произведениях дается красочное описание растений, произрастающих на кыргызской земле, начиная с мелких травянистых и заканчивая древесными растениями. Например, известны более 80-ти названий цветочных растений в произведениях устного народного творчества.

Очень много сведений о чудодейственных свойствах растений имеется в творчестве кыргызских народных акынов (поэтов). В эпосе «Манас» в вариации Орозбак уулу Сагынбая дается глубокое освещение лекарственных растений, которыми пользовался народ с древних времен, таких как белая пшеница, кохия распростертая, полынь

однолетняя, тегерек баш, уйтана, гармала, ремень, цикорий и т.д. [1].

Великий кыргызский писатель, академик Ч. Айтматов давая оценку содержанию эпоса «Манас» в вариации Орозбак уулу Сагынбая, отметил гармонию художественной формы и неразрывность с одной стороны реализма (в фольклорном смысле), с другой стороны – сказок, мифов, фантастики. То есть, он отмечает, что в эпосе даются так же медицинские понятия. Это подтверждает то, что с древних времен кыргызский народ использовал лекарственные растения в лечении ран и других болезней.

Тополь (байтерек, *Populus-Salicaeae*) – дерево, растущее на территории Кыргызстана у водоемов, высотой до 25 метров. Его стебли и настой цветов использовали в лечении суставов, легочных заболеваний, как мочегонное средство. В эпосе «Манас» Каныкей обращается к тополи с мольбой о помощи в борьбе с болезнью: «Милый тополь, дай мне молока, я осталась без него,

зажги мой потухший очаг; оживи умершую душу; соедини разорванное». Это свидетельствует о том, что народ издревле знал о сильных лечебных свойствах тополя [2].

Этот же эпизод в интерпретации Саякбая Каралаева выглядят следующим образом. В эпосе природа всегда выступает помощником героев, попавших в затруднительное положение.

Только тополь спасет жизнь в долгом пути в Бухару голодным Каныкей и Чыйыру. Увидя их состояние, тополь выпустит из под своих ветвей парное молоко:

«С конца одной ветви, как из ручья потекло молоко.

Голодные путники протянули чашу,
Насытились обильным белым молоком.

Когда они напились молока, выздоровели больные места, у Каныкей и Чыйыра глаза просветлели [2].

В эпосе «Эр Тоштук» говорится: «В пустыне, когда от жары и жажды у человека закипает мозг,

Нужна будет даже бита,

Тополем она станет, дающим тень и прохладу» [3].

В эпосах «Олжобай и Кишимжан», «Багыш», «Жоодарбешим» и многих других эпических произведениях есть сведения о лечебных свойствах тополя.

Псоралея костянковая (Ак куурай, *Psoralea drupacea Bunge-Fabaceae*) – многолетнее растение с плодами похожими на орехи, высотой до 40-200 см, произрастает вдоль дорог каменистых, лесных полосах Кыргызстана. В народной медицине используется для заживления ран: плоды псоралея костяноквого расмелъчают, смешивали с коровьим жиром и накладывали на рану. Корни псоралея костяноквого кипятили и принимали вовнутрь против туберкулеза и болезней горла [5].

Порошок из листьев применяется для лечения гнойников, витилиго, экземы и используется для лечения выпадения волос. Эфирное масло из плодов и галеновые препараты из плодов и корней используют при кожных проблемах (7).

Гармала обыкновенная (Адырашман, *Peganium harmala L.-Zygophyllaceae*) – многолетнее травянистое растение, высотой 20-80 см., с своеобразным запахом, произрастает вдоль дорог, русел рек, в полях и каменистых местностях. Наши предки использовали ее как лекарственное средство. Большого окуривали дымом высушенной гармалы и проводили обрядовые действие. По некоторым сведениям над калыбелю младенца вешали гармалу, которая оберегала дитя от сглаза. Листья гармалы кипятили, накладывали на рану, использовали против ревматизма. А взвар

гармалы и мяты перечной использовали для понижения артериального давления. При поносе жевали семена гармалы. Семена так же использовали как красители при изготовлении принадлежностей для юрты и бешика (колыбели), ковров, войлочных изделий. В народной медицине ванны из травы используют при чесотке и других кожных заболеваниях. Отвар семян в смеси с семенами льна рекомендуют при астме, одышке, со стручковым перцем-при сифилисе и как мочегонное, а также потогонное средства (4).

Не обошел стороной лечебные свойства растений в своих произведениях и известный кыргызский акын Молдо Кылыч.

Аконит белоустый (Уу коргошун, бурма кара, *Aconitum leucostomum Worosch*) – это многолетнее травянистое растение, высотой до 70-130 см, которое произрастает на разнотравных лугах или хвойных лесах Ошской, Чуйской и Иссык-Кульской областях Кыргызстана.

По некоторым свидетельствам наших предков один из видов аконита белоустого во время скачек привязывали к удила коня. Считалось что, это облегчает дыхание коня и придает ему силы. В Баткенской области аконит белоустый называют «дающим силу», «паре дает пару, силе дает силу»,- говорили в народе. Для лечения желудочных заболеваний, головных болей, краснухи и туберкулеза принимали засушенные, размельченные корни аконита белоустого, смешанные с кумысом и горячим бульоном. Так же деревянной палочкой съедали 3 раза корни аконита с медом. В настоящее время использование в народной медицине неизвестно.

Установлено, что аконит белоустый обладает антибактериальной активностью и проявляет антиритмическое действие. (4)..

Можжевельник полушаровидный (Арча, *Juniperus semiglobosa Regel-Cupressaceae*) – иглолистное растение, высотой до 10 м, растущее в горах Кыргызстане. Народ, живущий в горной местности, листья и шишки можжевельника использовали как мочегонное, дезинфицирующее, отхаркивающее средство и для лечения половых органов. Наши предки говорили, что «если съешь семь шишек можжевельника, то семь лет; если десять шишек, то до десяти лет будешь обережен от сглаза». Традиция окуривания дымом можжевельника сохранилась до сих пор. При новоселье в целях очищения окуривают можжевельником жилые помещения и двор. Так же традиция «аластоо» (окуривание можжевельником в целях заклинания от бед) во время празднования Нооруза (новый год у мусульман, наступающий 21 марта) используется и в наше время. Если во время сильной головной боли или при гриппе человек омылся взваром

сухого можжевельника, то он чувствовал облегчение и бодрость. Эти свойства можжевельника широко освещены в произведениях устного народного творчества: в эпосах «Сарынжи-Бокой», «Жаныл-Мырза», «Жоодар-бешим» и других народных загадках.

Щавель конский (*Ars кулак, Rumex confertus Willd.-Polygonaceae*) – Многолетнее травянистое растение, 60-150 см высоты, с толстым корнем, растет по берегам водоемов на пахотных полях, в садах и огородах. Его использовали как лекарство при опухолях, чесотке, пелонефрите и зубных болях. Детей купали в отваре засушенных плодов щавеля конского при заболеваниях желудка, кишечника, при ранениях и солнечном ударе. Лекарственные свойства щавеля конского описаны в произведениях Молдо Кылыча.

В народной медицине растение используют при различных заболеваниях: чесотке, как противочесоточное, противоглистное и вяжущее при поносе. Отвар корней и листьев употребляют при лечении кожных (лишай и сыпи) и язвенных заболеваний и как ранозаживляющее средство (5).

Подорожник большой (*бака жалбырак, Plantago major L.-Plantaginaceae*) – Многолетнее травянистое растение. Произрастает во всех регионах Кыргызстана, по берегам ручьев и каналов, на лугах и влажных местностях. Кыргызцы использовали листья, стебли, семена подорожника для исцеления опухолей суставов, кожи и других органов; при лечении кишечных и глазных болезней использовали сироп подорожника. Наблюдая как животные находили подорожник, слюнавали его и прикладывали к ране, люди стали тоже применять его в своей практике. При желудочных заболеваниях, при болезнях двенадцатиперстной кишки пили отвар подорожника, алое и облепихи.

Данный вид в народной медицине используют столетиями. В сравнительно недавнее время, растение использовали для лечения туберкулеза лёгких, коклюша, катара желудка с пониженной кислотностью, острые гастриты, энтероколиты и как кровоостанавливающее (5).

Высушенные листья заваривают как чай и применяют при кашле, поносах, дизентерии, воспалении мочевого пузыря, малярии и как отхаркивающее (6). Во многих кыргызских эпосах в том числе в эпосе «Манас» приведены лечебные свойства этого вида.

Бессмертник самаркандский (*бозунач, Helichrysum taracandicum M.Popov ex Kir.-Asteraceae*). Многолетнее травянистое растение. В Кыргызстане встречается 3 вида бессмертника. Это растение с многоцветием желтого цвета с приятным запахом. Он произрастает в каменистых песчаных руслах рек; хвойных лесах и горах, на которых растут березы, ковыль, полынь. Чай, заваренный из соцветий бессмертника, использовали при болезни боткина, воспалении легких, геморрое, при затруднении мочеиспускания, для выведения камней из почек и желчного пузыря. Бессмертник широко использовался в народной медицине, о чем имеются многочисленные свидетельства в устном народном творчестве, пословицах и поговорках, загадках кыргызского народа.

Например, в народе была широко известна загадка, характеризующая бессмертник: «Листья у него сероватые, волосатые.

Цветы желтые, щитовидные,
с особым запахом,

Растет в каменистых, песчаных полях,
Он является панацеей
от многих болезней». (Бессмертник).

Растительный мир занимал важное место в жизнедеятельности кыргызов. Опираясь на веками формировавшийся опыт, народ научился различать полезные и вредные растения. Хорошо знал названия каждого растения (например, название не только какому-либо дереву, но даже его ветвям и стеблям). С древних времен кыргызский народ в своем обиходе использовали растения как лекарство, фураж и продовольствие. Поэтому знания по этноботанике в тесной связи с биологией, экологией, химией, сельским хозяйством и другими науками. Традиционные знания народа должны стать отправной точкой для улучшения жизни народа, для роста экономики, культуры.

№ п/п	Типы этноботанических материалов	Популярность и лекарственные свойства
1	Произведения фольклора (сказки, легенды, загадки, скороговорки, трудовые песни) и народные эпосы.	Богатый опыт предков по использованию в повседневной жизни полезных растений.
2	Произведения кыргызских писателей о природе.	Широкий спектр знаний о значении, пользе, секретах и характеристике растений Кыргызстана.
3	Сведения о флоре Кыргызстана, о трудовой деятельности народа.	Традиционные знания о путях использования, полезных свойствах, морфологической характеристике, месте произрастания многообразия растений Кыргызстана.
4	Традиционные знания жителей Кыргызстана, задания, вопросы и ответы.	Сохранились некоторые традиционные знания народных целителей и местных жителей.

Материалы по этноботанике по их популярности и лекарственным свойствам, встречающиеся в произведениях устного народного творчества кыргызского народа, можно представить в следующей таблице.

Внедрение в современную жизнь традиционных знаний народа, передавая из поколения в поколение бережного отношения к природе, традиции и обычаи, произведения устного творчества кыргызского народа и широкое распространение этих знаний – является одной из актуальных задач современной этноботаники.

Список литературы

1. Эпос «Манас». Варианты Сагынбая Орозбак уулу / 4-китеп. – Ф., 1981. – 241 с.
2. Эпос «Семетей». Варианты С. Каралаева / 2-китеп. – Ф., 1986. – 121 с.
3. Молдо Кылыч «Чуй баяны». – Ф., 1991. – 77 с.
4. Гаммерман А.Ф., Кадаев Г.Н., Яценко-Хмелевский А.А. Лекарственные растения, Высшая школа, Москва, 1990.
5. Халматов Х.Х., Харламов И.А., Алимбаева П.К., Карриев М.О. Основные лекарственные растения Средней Азии, Медицина, Ташкент, 1984.
6. Алтымышев А.А. Природные целебные средства. 2-ое издание, Кыргызстан, Бишкек. 1991.
7. Mamedov N., Gardner Z. & Craker L.E. Medicinal plants used in Russia and Central Asia for the treatment of selected skin conditions. Journal of Herbs, Spices & Medicinal Plants, 2004, Vol.11(1/2): 191-222.